

# ALERTA



## ENFERMEDAD VIRULENTE DE NEWCASTLE

### INFORMACIÓN PARA PROPIETARIOS DE AVES

Se detectó la enfermedad virulenta de Newcastle (Virulent Newcastle Disease, VND) en el Sur de California. Esta es una enfermedad contagiosa que afecta a las aves, incluidos los pollos.

#### ¿QUÉ ESPECIES DE AVES SE CONTAGIAN CON LA VND?

Todas las aves se pueden infectar con la VND. En la mayoría de los casos, la enfermedad mata a los pollos. Es posible que otras aves no se enfermen, pero aun así pueden propagar la enfermedad a pollos y otras aves domésticas.

#### ¿LA VND PUEDE INFECTAR A LAS PERSONAS?

Es seguro comer la carne y huevos de aves infectadas si estos están preparados adecuadamente. En casos poco frecuentes, las personas que están en contacto directo con aves infectadas pueden presentar fiebre leve, así como enrojecimiento e inflamación en el área que rodea los ojos. Estos síntomas suelen desaparecer sin necesidad de aplicar tratamiento médico.

#### ¿QUÉ PUEDE HACER PARA AYUDAR?

- Si cree que sus aves están enfermas, llame inmediatamente a la **Línea directa de aves enfermas al: 866-922-2473**.
- Mantenga a sus aves alejadas de otras aves.
- Si visita a familiares o amigos que tienen aves, báñese, lave su ropa y cámbiense los zapatos antes de entrar en contacto con sus propias aves.
- No los visite sin antes haber tomado estas mismas medidas si estuvo en contacto con sus aves.
- Trate de evitar que personas que también posean aves visiten su propiedad.
- Comparta información acerca de la VND con familiares y amigos.



Photo credit: Dr. Everardo Mendes

#### ¿CÓMO SE TRANSMITE LA VND?

La enfermedad se transmite por medio del contacto directo entre las aves, de tos y estornudos y del excremento. Las personas pueden transmitir la VND al trasladar aves, equipos y alimentos y al usar ropa y calzado que estuvieron en contacto con áreas infectadas.

#### ¿CÓMO SE MANIFIESTA LA VND EN LAS AVES INFECTADAS?

Las aves pueden presentar inflamación alrededor de los ojos, inflamación amoratada de la cresta y las barbillas, gran cantidad de secreciones provenientes del pico y la nariz, torsión del cuello y la cabeza, pérdida del apetito, diarrea y, algunas veces, muerte súbita.

### Cómo proteger a sus aves

- Lávese las manos y botas, tanto antes como después de entrar en un área donde haya aves.
- Evite compartir herramientas y equipo; limpie y desinfecte las herramientas, equipos y las llantas antes de moverlos de una propiedad a otra.
- Aísle cualquier ave que venga de exhibiciones por un lapso de 30 días antes de reintegrarla al resto de la parvada.
- No lleve ningún ave nueva a su propiedad mientras la enfermedad siga presente en California.